

URGENCES

Samu 57

Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Médecins

Metzervisse, Kédange, Hombourg-Budange, Distroff : (tél. 0820 33 20 20).

Pharmacies

Tous secteurs : composer le 3237.

Sapeurs-pompiers

Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries

Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).
Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

Ambulances

Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).
Kédange-sur-Canner : 57-Asistance (tél. 03 87 77 98 18).

BERTRANGE-IMELDANGE

Fabien quitte les services techniques



Fabien, à gauche, prêt pour un nouveau défi. Photo RL

C'est toujours un moment spécial dans la vie de la collectivité quand un de ses membres s'en va. Pour une retraite méritée ou pour, dans le cas de Fabien Invernizzi créer une entreprise de vente et d'aménagement paysager à Illange.

Employé aux services techniques depuis mars 2010, Fabien avait en charge les espaces verts et le fleurissement de la

commune, tâches dont il s'acquittait avec sérieux et professionnalisme.

À l'occasion de son dernier jour au service technique, Fabien a invité tous ses collègues au verre de l'amitié ainsi qu'Henri Caffenne et Serge Spinner, conseillers, qui représentaient la municipalité. Tous lui ont souhaité bonne chance dans son nouveau challenge.

Chasse aux œufs

L'Association des parents d'élèves (Apebi), les PEP 57 et Cacahuète organisent, le dimanche 7 avril, à 10h30, à la salle Jacques-Martin, la chasse aux œufs. Barbecue après les jeux.

Réservations jusqu'au mardi 2 avril auprès de Mme Perrin (06 70 54 20 19) ou au périscolaire.

Réunion du conseil municipal

Le conseil municipal aura lieu le lundi 25 mars, à 20h30, en mairie. À l'ordre du jour : complexe sportif : demande de subventions DETR et à la Région ; cession de terrain dans la zone artisanale ; création d'un emploi de directeur général des services ; information sur les rythmes scolaires ; divers.

GUÉNANGE

Un nouveau comité pour Aca danse



Le nouveau comité est présidé par Valérie Mangin (2e à droite, assise). Photo RL

Lors d'une assemblée générale extraordinaire, l'association Aca danse a annoncé la constitution d'un nouveau comité directeur. Cette association, forte de plus de cinq cents adhérents, propose une gamme de près d'une vingtaine d'activités, axées sur la danse, la gymnastique rythmique et l'expression corporelle. Ces activités se déroulent dans les locaux du centre social Louise-Michel du lundi au samedi et sont encadrées par une dizaine

d'intervenants qualifiés. À noter aussi que ces activités s'adressent à toutes les générations, de la petite enfance aux seniors et à tous les niveaux, de débutants à confirmés.

Le nouveau conseil d'administration se compose ainsi : présidente, Valérie Mangin ; vice président, Jean-Claude Befera ; secrétaire, Fatiha Belgacem ; trésorière, Marianne Hoff ; assesseurs : Annie Evraud, Naïma Armani, Malika El Bouakili et Fabrice Mangin.

Sortie à Scherwiller

L'Association des vignes de Saint-Antoine (Apal) organise une sortie au 17^e sentier gourmand de Scherwiller (Alsace) le 1^{er} septembre. Il s'agit d'une promenade pédestre de 6 km, ponctuée de sept points repas et dégustation. Frais de participation : 54 € comprenant le déplacement en bus, l'inscription à la marche avec les repas et dégustations prévus. Le nombre des places est limité à cinquante-sept (capacité du bus). Départ le matin, retour en soirée.

Réservations (avant la fin avril) au 03 82 50 96 11 ou 03 82 50 97 79.

Stage Bafa en avril

Le centre social Louise-Michel organise un stage Bafa (brevet d'aptitude aux fonctions d'animateur) du 20 au 27 avril prochains, en partenariat avec l'Ufolep ouvert aux plus de 17 ans. Thème : devenir animateur de centre de vacances (stage base).

Renseignements et inscriptions à l'accueil du centre social ; tél. 03 82 59 66 88 de 8h30 à 18h30 (le samedi de 9 à 12h).

Comité des fêtes

L'assemblée générale du comité des fêtes se tiendra le vendredi 29 mars à 18h30 à la salle Louise-Michel.

ENVIRONNEMENT

Développement durable : faire le tour de la question

Visiter une maison basse consommation, comprendre le fonctionnement du centre d'Aboncourt : ce sont quelques-uns des rendez-vous proposés par l'Arc mosellan à l'occasion de la semaine du développement durable.

Du 1^{er} au 7 avril, la communauté de communes de l'Arc mosellan se mobilise pour la Semaine nationale du développement durable. L'objectif de cette semaine incontournable de mobilisation est de sensibiliser aux enjeux du développement durable et d'inciter chacun à adopter des comportements plus responsables. Des actions sont d'ores et déjà prévues. À vous de piocher ce qui vous intéresse mais attention : il est impératif de s'inscrire au préalable !

Mardi 2 avril

De 14 h 30 à 15 h 30 : visite du centre de compostage (Eco Vert) de Guénange, spécialisé dans le recyclage des déchets

verts, des végétaux, du bois et des palettes.

De 18 h à 19 h 30, au moulin de Buding : projection du film *L'Aventure des plantes : épisode 1, Le Roi de la Forêt*, de JAP. Cuny et J.-M. Pelt. La projection sera suivie d'un débat.

Mercredi 3 avril

De 10 h à 11 h : visite du centre d'enfouissement technique d'Aboncourt.

De 14 h à 17 h : deux expositions liées au développement durable au moulin de Buding.

De 18 h à 19 h 30, au moulin de Buding : projection du film *L'Aventure des plantes : épisode 2, Le Plus Faible des deux*, de JAP. Cuny et J.-M. Pelt. La projection sera suivie d'un débat.

Jeudi 4 avril

De 10 h à 11 h : visite du centre de tri de Fameck.

De 14 h 30 à 15 h 30 : visite du centre d'enfouissement technique d'Aboncourt.

À 20 h, salle Arc-en-Ciel de Volstroff : projection du film *Monsanto, une société qui vous veut du bien*, avec la présence de l'auteur, Marie-Monique Robin.

Vendredi 5 avril

De 10 h à 11 h : visite de la déchetterie professionnelle de Distroff.

De 9 h 30 à 11 h 30 et de 16 h à 18 h, à Volstroff : visite d'un bâtiment basse consommation (déconseillé aux enfants). Conseils sur la cons-

truction et la rénovation de la part du conseiller Énergie, suivi d'une visite détaillée du bâtiment par le conseiller et le constructeur de la maison. La première partie théorique permettra de fixer les objectifs et les points clés pour atteindre une performance énergétique élevée dans le logement. La seconde partie permettra d'observer quelles solutions ont été utilisées pour la construction du bâtiment visité. Réservation auprès de M. Vagner, tél. 03 82 54 09 49.

De 18 h à 19 h 30, au moulin de Buding : projection du film *L'Aventure des plantes, épisode 3 : Quand on est mort, c'est pour la vie*, de J.-P. Cuny et J.-M. Pelt. La projection sera suivie d'un débat.

Samedi 6 avril

• Opération "nettoyons la nature" à Distroff (9 h, rendez-vous devant la mairie) ; Volstroff (9 h, rendez-vous place Saint-Michel) ; Reinange (9 h, rendez-vous place Saint-Nicolas) ; Guénange (9 h, rendez-vous devant la mairie).

• De 9 h 30 à 11 h 30, à Volstroff, visite d'un bâtiment basse consommation (même programme que la veille et toujours sur réservation auprès de M. Vagner, tél. 03 82 54 09 49).

Réservations obligatoires auprès de Magali Mander, technicienne environnement, tél. 03 82 83 21 57.

NÉCROLOGIE

M. Roger Hennequin



RURANGE-LÈS-THIONVILLE. — Nous apprenons le décès de M. Roger Hennequin survenu jeudi 21 mars à Ars-Laquenexy. Il était né le 4 août 1942 à Bousse. Demeurant à Montrequienne, M. Hennequin était magasinier à la retraite.

Le défunt repose au funérarium de Bousse où sa famille sera présente de 15h à 18h.

Les obsèques auront lieu lundi 25 mars, à 15h, en l'église Saint-Martin de Rurange-lès-Thionville. Montrequienne, suivies de l'inhumation au cimetière de Montrequienne.

Nos condoléances à la famille.

DISTROFF

Vingt-cinq ans pour la course de l'Arc mosellan

Au fil des années, l'épreuve sportive, organisée par l'ASSE des écoles, intéresse toujours autant les élèves du secteur qui sont venus se tester sur le bitume des rues de Distroff à l'occasion de la 25^e course pédestre.



Les clubs de course de Hombourg et Malling ont joué les "lièvres" avec quelques parents d'élèves. Photo RL

À leur arrivée, après l'enlèvement des dossards, direction le stand pâtisserie où les attendaient les gâteaux préparés par les parents d'élèves.

Lors de la remise des prix, à

laquelle participaient Yves Aschbacher, maire de Distroff et président de la CCAM, partenaire de la manifestation tout comme les représentants de la caisse de Crédit mutuel Haute-

Yutz Distroff avec à leur tête Thierry Lefondeur, le directeur et Sabine Otto, nouvelle directrice de la caisse de Distroff, et Norbert Priester, maire d'Inglinge. Hubert Gut et Lysiane Schel-

tienne, conseillers pédagogiques de la circonscription d'Uckange, les trois premiers ont reçu une médaille et un livre tandis que du matériel scolaire était offert à chaque école participante.

Les résultats de l'épreuve

Course de 600 m

Garçons 2007-2006 a : 1, Nicolas Parisel (DSistroff) ; 2, Sulyvan Peifer (Distroff) ; 3, Loïc Priester (Distroff)

Garçons 2007-2006 b : 1, Romain Lorfant (Illange) ; 2, Léandre Huneau (Illange) ; 3, Matthew Videmont (Hombourg-Budange)

Filles 2007-2006 a : 1, Léane Atrachimowicz (Distroff) ; 2, Anaïs Legout (Elzange) ; 3, Lola Meisener (Distroff)

Filles 2007-2006 b : 1, Marie Caria (Luttange) ; 2, Céline Cordier (Illange) ; 3, Alice Cayrou (Illange)

Garçons 2005 a : 1, Micaël Avril (Distroff) ; 2, Clément Bellanger (Distroff) ; 3, Dorian Ciccone (Elzange) ;

Garçons 2005 b : 1, Axel Illoul (Metzervisse) ; 2, Benjamin Leyrens (Metzervisse) ; 3, Noah Fabbri (Illange)

Filles 2005 a : 1, Sarah Castellotto (Metzervisse) ; 2, Céline Hirtz (Distroff) ; 3, Mélissa Meknacki (Illange)

Filles 2005 b : 1, Carla Ambrogi (Illange) ; 2, Charline Lagueny-Stival (Illange) ; 3, Sarah Marilhac (Luttange)

Course de 800 m

Garçons 2004 a : 1, Flavien Fogel (Richemont) et Eliott Mis-



Les lièvres ont canalisé les coureurs avant de les laisser filer vers l'arrivée. Photo RL

chler (Rurange) ; 2, Steven Da Rocha (Monneren) ; 3, Maxime Killian (Metzervisse)

Garçons 2004 b : 1, Killiane

Callegari (Bertrange) ; 2, Thomas Tremey (Bertrange) ; 3, Alexandre Poline (Luttange)

Fille 2004 a : 1, Cléa Duman-

gin (Rurange) ; 2, Lou Pacchiarrotti (Distroff) ; 3, Justine Boury (Distroff)

Fille 2004 b : 1, Clara Blanc

(Bertrange) ; 2, Marie Beitz (Bertrange) ; 3, Manon Gelinet (Bertrange)

Course de 1000 m
Garçons 2003 a : 1, Nathan Lagarde (Bertrange) ; 2, Thomas Pâques (Monneren) ; 3, Quentin Powietrinbski (Rurange)

Garçons 2003 b : 1, Alessio Gaudio (Illange) ; 2, Ugo Bretbeil b (Metzervisse) ; 3, Théo Oberbillig (Bertrange)

Filles 2003 a : 1, Léonie Lambert (Rurange) ; 2, Naëla Strotz (Rurange) ; Coralie Kleber (Monneren)

Filles 2003 b : 1, Clazra Scheller (Metzervisse) ; Noa Pierru (Illange) ; 3, Marion Fichter (Illange)

Course de 1 200 m

Garçons 2002-2001 a : 1, Killian Rigottier Bois (Elzange) ; 2, Lucas Keff (Monneren) ; 3, Théo Lejeune (Rurange)

Garçons 2002-2001 b : 1, Alexis La Rocca (Metzervisse) ; 2, Robin Salerno (Bertrange) ; 3, Kylian Menard (Metzervisse)

Filles 2002-2001 a : 1, Emilie Lagarde (Rurange) ; 2, Cidem Karadeniz (Richemont) ; 3, Juline Marchal (Distroff)

Filles 2002-2001 b : 1, Fiona Lejeune Cavallaro (Illange) ; 2, Agathe Kleiser (Illange) ; 3, Léa Schwartze (Illange).

les chiffres

4'03

C'est le temps de Killian Rigottier Bois (Elzange), donné par Alphonse Valente, lièvre des Arts hombourgeois, qui a accompagné ce vélocoureur jusqu'à l'arrivée. Une belle référence.

12

Ce sont douze enfants qui ont recours aux services d'Anthony Brunot et Georges Fazzari, les pompiers de Distroff qui assureraient le poste de secours, principalement pour de la bobologie liée aux chutes et quelques problèmes respiratoires chez les plus grands qui ont souffert sur les distances.

vu et entendu

Samu

Pour Louane, l'entorse se révélait sérieuse et un transport vers l'hôpital semblait évident.

Le VSAV de Metzervisse a été appelé.

Entre-temps, les parents ont pu être contactés et ont pris leur enfant en charge et les pompiers sont repartis à vide.

Respect et route barrée

La course pédestre sur route répond à des exigences sévères et les signaleurs sont porteurs d'un arrêté préfectoral pour leur mission surtout que la rue de l'Eglise était barrée.

Certains ont eu du mal à le comprendre et à l'admettre, cependant la majorité des conducteurs a été compréhensive.

Enterrement

Pas évident de gérer les parents et les participants qui occupent le terrain, rue de l'Eglise à Distroff, lorsqu'un enterrement doit avoir lieu en milieu de matinée.

Mais grâce à la compréhension de chacun, tout s'est bien déroulé.